



OMV



„OMV **SmartPass**”
VADOVAS

TURINYS

Įvadas	3
Paslaugų apžvalga	4-6
Dokumentai	7
Užsakymo procesas	8-9
Įrengimas	10-11
Naudojimas.....	12-16
Gedimo atveju taikomos procedūros	17-21
Kiti įvykiai	22-23
Sąskaitų faktūrų išrašymas ir kainodara	24-27
Klientų portalai	28-29
Trumpa instrukcija	30-31
Auksinės taisyklės	32
Kontaktinė informacija	33



„OMV SmartPass“ su „Telepass SAT K1“
(dabartinis prietaisas, kurį galima užsisakyti)



„OMV SmartPass“ su „Telepass SAT Arianna2“
(ankstesnis prietaisas – nebegalima užsisakyti)

ĮVADAS

„OMV SmartPass“

„OMV SmartPass“ paslauga yra skirta jums kaip OMV kortelės klientui, kad padėtų jūsų sunkiųjų transporto priemonių parkui paprastai susimokėti už kelius visoje Europoje. Paslauga teikiama bendradarbiaujant su OMV kelių mokesčių partneriais, „Telepass“ ir „Conorzio Italia Negometal“.



OMV atsakingu būdu gamina ir parduoda naftą bei dujas, taip pat cheminius produktus ir sprendimus bei kuria novatoriškus žiedinės ekonomikos sprendimus. OMV eksploatuoja degalinių tinklus aštuoniose Europos šalyse ir išduoda OMV kortelę su ROUTEX funkcija, kuri gali būti naudojama OMV, „Petrom“ ir „Avanti“ degalinėse, taip pat ROUTEX tinkle visoje Europoje su daugiau nei 21 000 degalinių 35 šalyse. „OMV Card“ klientai taip pat gauna papildomų paslaugų, pvz., „OMV Fleet Online Services“, pridėtinės vertės paslaugas, įskaitant galimybę mokėti už kelius visoje Europoje, PVM grąžinimą ir pan.



Italijoje įsikūrusi „Telepass“ yra integruotųjų mobilumo paslaugų lyderė, siekianti sukurti integruotą miesto bei papildomo mobilumo mieste paslaugų sistemą. „Telepass“ yra mobilumo pradininkė, įsipareigojusi didinti žmonių judėjimo laisvę, plėsti savo pasiūlą, investuoti į pažangiausius startuolius ir užtikrinti prieigą prie savo paslaugų Europoje.



„Conorzio Italia Negometal“ teikia su transportu susijusias paslaugas Italijoje ir kartu su „Telepass“, „OMV“ partneriu Italijos mokesčių tarnybai „OMV SmartPass“.

Mes paruošėme šį dokumentą jums, pateikdami svarbiausią informaciją apie „OMV SmartPass“ paslaugą, kad užtikrintumėte sklandų kelių mokesčio mokėjimą už jūsų transporto priemonių parką naudojant „OMV SmartPass“ prietaisą (-us).

PASLAUGŲ APŽVALGA

„OMV SmartPass“ prietaisas skirtas transporto priemonių kelių mokesčio mokėjimui:



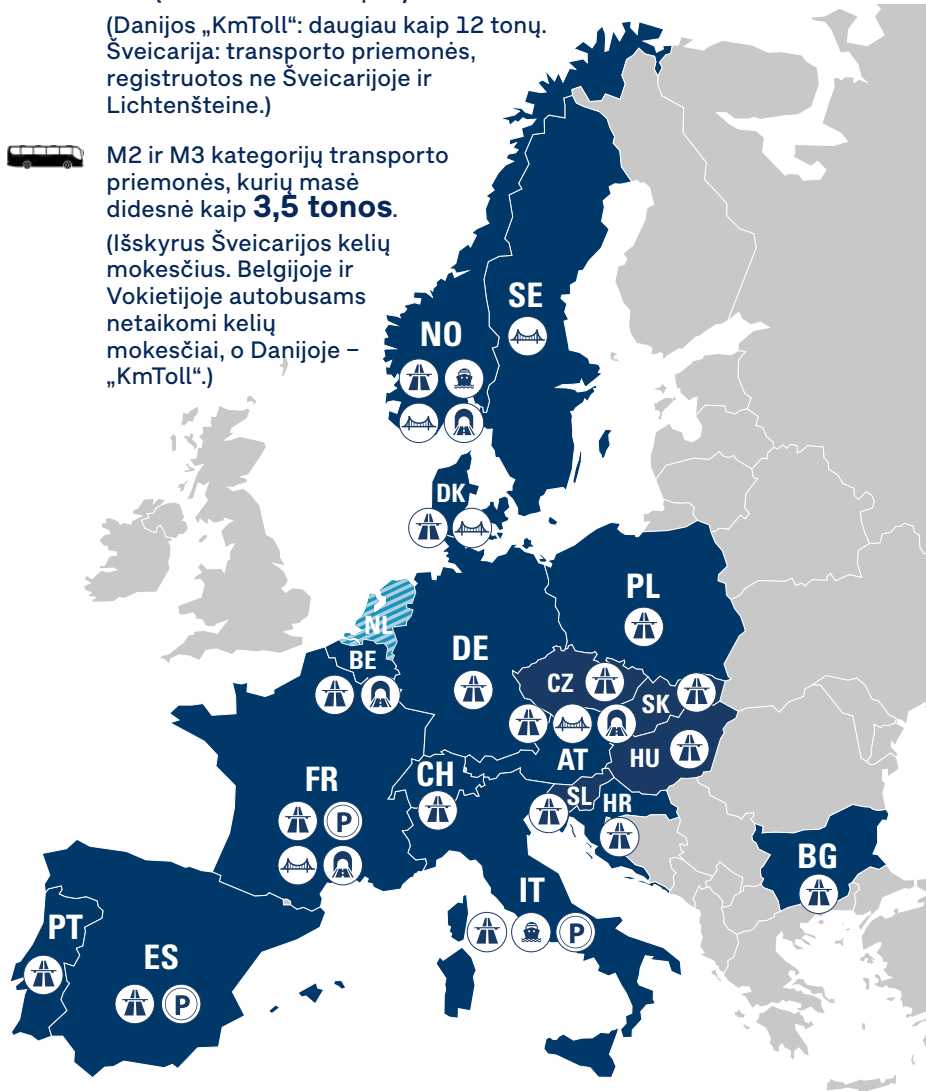
N2 ir N3 kategorijų transporto priemonėms, kurių masė didesnė kaip **3,5 tonos**.

(Danijos „KmToll“: daugiau kaip 12 tonų. Šveicarija: transporto priemonės, registruotos ne Šveicarijoje ir Lichtenšteine.)



M2 ir M3 kategorijų transporto priemonės, kurių masė didesnė kaip **3,5 tonos**.

(Išskyrus Šveicarijos kelių mokesčius. Belgijoje ir Vokietijoje autobusams netaikomi kelių mokesčiai, o Danijoje – „KmToll“.)



Kelių mokestis
 Keltas
 Tiltas
 Tunelis
 Stovėjimo aikštelė
 Besivystančių

PASLAUGŲ APŽVALGA

Austrija	Kelių mokestis	Kelių mokestis (visos šalies mastu)	Jsk. kelių mokesčių segmentus: A9 Gleinalm arba Bösruck tunelis A10 Tauern tunelis A11 Karawanken tunelis A12 Lower Inn Valley kelias A13 Brenner greitkelis S16 greitkelis Arlbergo tunelis
	Tiltas	Europabrücke (Europos tiltas)	Jsk. Austrijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
Belgija	Kelių mokestis	Kelių mokestis (visos šalies mastu)	Tik naudojant Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Tunelis	Liefkenshoek tunelis	
Bulgarija	Kelių mokestis	Kelių mokestis (visos šalies mastu)	
Kroatija	Kelių mokestis	Kelių mokestis (HAC tinklas)	A1 Zagreb - Split - Dubrovnik greitkelis A3 Bregana - Zagreb - Lipovac greitkelis A4 Zagreb - Goričan greitkelis A5 Beli Manastir - Osijek - Bosnija ir Hercegovina greitkelis A6 Rijeka - Zagreb greitkelis A7 Rupa - Križišće greitkelis A10 Ploče - Bosnija ir Hercegovina siena A11 Zagreb - Sisak greitkelis D425 Ploče - Karamatić*
Čekija	Kelių mokestis	Kelių mokestis (visoje šalyje)	
Danija	Kelių mokestis	Kelių mokestis (visoje šalyje „KmToll“)	Jsk. Skandinavijos tinklą
	Tiltas	Øresund (tarp Danijos ir Švedijos)	Jsk. Skandinavijos tinklą
	Tiltas	Storebælt (Didžiosios juostos tiltas)	Jsk. Skandinavijos tinklą
	Keltas	Kaip ir naudojantis easygo.com	Jsk. Skandinavijos tinklą
Prancūzija	Kelių mokestis	Kelių mokestis (visos šalies mastu)	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Tiltas	Millau viadukas	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Tiltas	Pont de Tancarville (Tancarville tiltas)	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Tiltas	Pont de Normandie (Normandijos tiltas)	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Tiltas	Pont de l'île de ré (l'île de ré tiltas)	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Tunelis	Tunnel du Puymorens	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Tunelis	Boulevard périphérique de Lyon (Liono žiedas)	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	Diunkerko saugoma sunkvežimių stovėjimo aikštelė (Craywick)	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	Eurotunnel Calais (Coquelles)	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	Truck Etape Valenc Tev (La Sentinelle)	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	Truck Etape Bézsiers (Vendres)	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	RUNGIS (Chevilly Larue)	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	CCI DEUX-SEVRES / SecuriTpark (A10/A83 automagistralių sankirtoje)	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	DELTA PARK - Dourges	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
Stovėjimo aikštelė	Relais de Barbezieux (Barbezieux Saint Hilaire)	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą	
Stovėjimo aikštelė	Calais Truck Stop (Marck)	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą	
Stovėjimo aikštelė	MIN de Toulouse (Marché des professionnels)	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą	
Stovėjimo aikštelė	TIP Secure Truck Parking Isoparc Sorigny	Jsk. Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklą	
Vokietija	Kelių mokestis	Kelių mokestis (visos šalies mastu)	

PASLAUGŲ APŽVALGA (tęsimas)

Vengrija	Kelių mokestis	Visos šalies kelių mokestis	
Italija	Kelių mokestis	Kelių mokestis (visos šalies mastu)	Tik su dar vienu tinklu
	Keltas	Villa San Giovanni - Messina (Caronte)	Jsk. Italijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	Autoport Sadobre (Autostrada A22 Brennero-Modena, 24. km)	Jsk. Italijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	ADR MOBILITY S.R.L. Parceggio - Aeroporto Fiumicino Cargo Truck	Jsk. Italijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	DOCKS CONSORZIO COMO SRL - Stovėjimo aikštelė - Centro Tir	Jsk. Italijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	AUTOSTRADA DEL BRENNERO SPA Stovėjimo aikštelė - Trento Nord	Jsk. Italijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	Parceggio San Donato (Milanas)	Jsk. Italijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	Parceggio - St. Josef (Meranas, BZ)	Jsk. Italijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Norvegija	Kelių mokestis	Kelių mokestis (visos šalies mastu)
Keltas		Kaip ir naudojantis easygo.com	Jsk. Skandinavijos tinklą
Tunelis		Kaip ir naudojantis easygo.com	Jsk. Skandinavijos tinklą
Lenkija	Kelių mokestis	Kelių mokestis (visoje šalies teritorijoje „e-Toll“)	Išskyrus privačius greitkelius
	Kelių mokestis	Kelių mokestis (A4 greitkelio atkarpa tarp Katowicų ir Krokuvos)	Tik su dar vienu tinklu
Portugalija	Kelių mokestis	Kelių mokestis (visos šalies mastu)	Tik naudojant Ispanijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Tiltas	Ponte 25 de Abril (Balandžio 25 d. tiltas)	Tik naudojant Ispanijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Tiltas	Ponte Vasco da Gama (Vasco da Gama tiltas)	Tik naudojant Ispanijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
Slovakija	Kelių mokestis	Visos šalies kelių mokestis	
Slovėnija	Kelių mokestis	Visos šalies kelių mokestis	
Ispanija	Kelių mokestis	Kelių mokestis (visos šalies mastu)	
	Stovėjimo aikštelė	„Truck Park Montseny“ (Autopista del Mediterráneo)	Jsk. Ispanijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	„Truck Park Porta Barcelona“ (AP-7)	Jsk. Ispanijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	mowiz TRUCK Astigarraga (Gipuzkoa)	Jsk. Ispanijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	mowiz TRUCK Oiartzun (Gipuzkoa)	Jsk. Ispanijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	mowiz TRUCK Puerto de Almería	Jsk. Ispanijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	mowiz TRUCK Fuente de San Luis (Valensija)	Jsk. Ispanijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	mowiz TRUCK Manises (Manises, Valensija)	Jsk. Ispanijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
	Stovėjimo aikštelė	mowiz TruckPark Manises (Madridas)	Jsk. Ispanijos kelių mokesčio rinkimo tinklą
Švedija	Tiltas	Øresund (tarp Danijos ir Švedijos)	Jsk. Skandinavijos tinklą
Šveicarija	Kelių mokestis	Kelių mokestis (visos šalies mastu)	

DOKUMENTAI

Dokumentai, reglamentuojantys „OMV SmartPass“ paslaugos sutartinius aspektus:



- Bendrosios OMV kortelių su ROUTEX funkcija sąlygos
- Tarptautinės paslaugos ir papildomi mokesčiai
- „OMV SmartPass“ paraiškos forma
- „OMV SmartPass“ sąlygos, įskaitant priedus:
 - Užsakymo forma
 - Bendrosios informacijos pranešimas apie asmeninių duomenų tvarkymą, pateikiamas duomenų valdytojo
 - Kiti priedai, kuriuose pateikiamos konkrečios atskirų rinkliavų tinklų sąlygos
- Prašymas dėl CONSORZIO narystės Italijos kelių mokesčio rinkimo sistemoje (Domanda di Adesione)

„OMV SmartPass“ prietaiso dokumentai:



- Trumpas pasiruošimo darbui vadovas
- Įrengimo vadovas
- Naudotojo vadovas
- Privalomos kelionių Belgijoje instrukcijos („Viapass“ paslauga)
- Transporto priemonės deklaracija, skirta Austrijos ir Skandinavijos kelių mokesčio mokėjimo sistemoms

„OMV SmartPass“ vadovas: šiame dokumente pateikiama pagrindinė informacija apie paslaugą ir susijusius veiklos procesus.

UŽSAKYMO PROCESAS

KAIP UŽSISAKYTI PRIETAISUS IR PRAŠYTI AKTYVINTI KELIŲ MOKESČIO RINKIMO TINKLUS?



- ☑ Prietaisai gali būti užsakyti, o kelių mokesčių rinkimo tinklai gali būti naudojami jūsų transporto priemonėse užpildžius **užsakymo formą** („Excel“ lentelė) ir siunčiant į OMV klientų aptarnavimo skyrių.
- ☑ Ypatingą dėmesį skirkite **pateiktų duomenų tikslumui** (įskaitant specialiuosius valstybinio numerio simbolius) ir įsitikinkite, kad transporto priemonės registracijos sertifikate pateikti duomenys atitinka užsakymo formoje pateiktus duomenis.
- ☑ Kabinoje montuojami prietaisai bus **susieti su transporto priemonės valstybiniais numeriais** ir su jūsų **OMV kortelėmis**, nurodytomis užsakymo formoje.
- ☑ Kartu su užsakymo forma į OMV taip pat siunčiamos **skenuotos** toliau nurodytų **dokumentų kopijos**: transporto priemonės registracijos dokumentas ir kiti dokumentai, įrodantys registracijai reikalingus duomenis (pvz., COC – atitikties liudijimas, CIF – informacijos apie klientą failas, gamintojo techninių duomenų plokštelė, CEMT dokumentas).
- ☑ Užsisakę, portale „Truck Portal“ galite susipažinti su **OBU pristatymo būseną**.
- ☑ **Italijos kelių mokesčio** prenumeratą užsisakę klientai taps „CONSORZIO Italia Negometal“ (trumpinys – CONSOR- ZIO) – žr. toliau pateiktus reikiamus dokumentus / duomenis. CONSORZIO nariai turės teisę į kasmetines nuolaidas atsižvelgiant į jų Italijos kelių mokesčio apyvartą. Nuolaidos taikomos tik Europos Sąjungoje arba Didžiojoje Britanijoje, Islandijoje, Lichtenšteine, Norvegijoje arba Šveicarijoje įsteigtoms įmonėms. Daugiau informacijos rasite skyriuje sąskaitų faktūrų išrašymas ir kainodara.
- ☑ Jei aktyvinsite **papildomus tinklus** savo naudojamam „**OMV SmartPass**“ prietaisui (-ams), susisiekite su OMV. Šiuo atveju papildomi tinklai bus aktyvinti naudojant belaidį naujinimą.
- ☑ „**OMV SmartPass**“ prietaisas gali būti naudojamas mokėti kelių mokesčių prašomame tinkle (-uose) tik tada, kai OMV patvirtino aktyvumą.

KAŲ DAR TURĖČIAU PATEIKTI, KAI PRENUMERUOJU KELIŲ MOKESČIO MOKĖJIMO PASLAUGĄ ITALIJOJE?



- ☑ Pasirašyta **narystės paraiška** (dokumentas „Domanda di Adesione“). Spausdintinę pasirašytą „Domanda di Adesione“ paraiškos kopiją reikia išsiųsti OMV arba „Conorzio Italia Negometal“ (adresas: 6 Chemin de Jorlis, Immeuble Le Bel Rive, 64600 Anglet, Prancūzija) per 2 savaites nuo pasirašymo.
- ☑ Įmonės **steigimo pažymėjimas**.
- ☑ **Bendrijos licencija** (t. y. ES arba EB transporto įmonių licencija).
- ☑ **Transporto priemonės dokumentacijos** kopija (nuskaityta versija, po vieną kiekvienai transporto priemonei. Failas pavadinamas pagal transporto priemonės valstybinį numerį).
- ☑ Transporto priemonėms, kurios lizinguojamos arba nuomojamos, pateikiamos sutarties kopijos kiekvienai transporto priemonei.
- ☑ Juridinio asmens atstovo asmens tapatybės kortelės kopija.

KAŲ DAR REIKIA APSVARSTYTI DĖL KELIŲ MOKESČIO MOKĖJIMO TINKLŲ AKTYVINIMO?



- ☑ **Italijos kelių mokesčio tinklą** galima suaktyvinti tik kartu su bent vienu kitu tinklu.
- ☑ **Prancūzijos kelių mokesčio rinkimo tinklo** įgalinimas reiškia, kad **Belgijos Liefkenshoek tunelis** taip pat automatiškai įtraukiamas.
- ☑ **Ispanijos kelių tinklas** gali būti įjungtas su **Portugalijos tinklu** arba be jo. Tačiau Portugalijos tinklas negali būti įjungtas atskirai, tik su Ispanijos tinklu.
- ☑ **Greitkelis A4 tarp Katovicų ir Krokuvos** Lenkijoje gali būti aktyvintas tik su dar bent vienu tinklu.
- ☑ **Šveicarijos kelių mokesčio tinklo** aktyvinimas turi būti atliktas prieš transporto priemonei patenkant į Šveicariją, nes transporto priemonė neleidžiama į šalį ir užtvartos nepasikelia.
- ☑ **Bulgarijos kelių mokesčio tinklą** galima aktyvinti tik tuo atveju, jei transporto priemonės valstybinis numeris nepriskiriamas jokiam kitam kabinoje sumontuotam prietaisui (OBU), kuris yra aktyvintas Bulgarijos kelių mokesčių tinklui. Jei transporto priemonei turite kitą Bulgarijos tinklui aktyvintą prietaisą, kreipkitės į OBU tiekėją ir paprašykite jo išregistruoti prietaisą iš Bulgarijos tinklo.

KAŲ SVARBU ŽINOTI AKTYVUOJANT KELIŲ MOKESČIO TINKLUS, KAI OBU JAU NAUDOJAMAS?



- ☑ Aktyvuojant kelių mokesčio tinklą, OBU įrenginys turi būti įjungtas mažiausiai 15 minučių Europos Sąjungos šalyje (arba Šveicarijoje), gero mobiliojo ryšio tinklo aprėpties zonoje, kad būtų galima gauti atnaujintą nuotoliniu būdu.
- ☑ Aktyvinus paslaugą, ji įsigalios per 24 valandas šiose šalyse: Čekija, Lenkija, Slovakija.
- ☑ Paslaugos aktyvavimas gali užtrukti iki 48 valandų šiose šalyse: Austrijoje, Kroatijoje, Vengrijoje, Slovėnijoje ir Skandinavijos šalyse.

ĮRENGIMAS

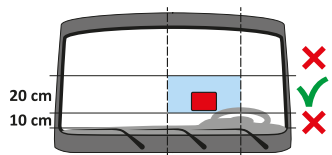
Jūsų „OMV SmartPass“ prietaisui bus pateikti šie **dokumentai** ir turi būti užtikrinta, kad prietaisas yra saugiai sumontuotas ir naudojamas:



- Trumpasis vadovas
- Įrengimo vadovas
- Naudotojo vadovas
- Privalomos instrukcijos keliaujant Belgijoje („Viapass“ paslauga)

Įsitikinkite, kad prietaisų naudotojai (transporto priemonių vairuotojai) gaus šiuos dokumentus ir laikysis juose pateikiamų nurodymų.

ĮRENGIMAS



Prietaisą galima montuoti tik montavimo instrukcijoje nurodytoje padėtyje. „OMV SmartPass“ su „Telepass SAT Arianna2“: Prietaisą rekomenduojama sumontuoti **stacionariai**, prijungus jį prie transporto priemonės elektros sistemos (fiksotas montavimas). Darbus turi atlikti specializuotos dirbtuvės. Prietaisas niekada negali būti prijungtas prie USB prievado, nes tai gali kelti pavojų jo veiklai ir gali būti skiriamos baudos.

„SAT K1“ ĮRENGIMAS



„SAT K1“ įrengiamas visam laikui. Vadovaukitės nurodymais, aprašytais OBU prietaiso įrengimo vadove. Įrengimą atliekantis asmuo patikrina, ar tinkamai prijungė išmanųjį prijungimo prietaisą (IPS 2.0, žr. paveikslėlį, kuriame jis pavaizduotas su žaliu šviesos diodu, rodančiu teisingą prijungimą), ir ar prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio, kaip nurodyta montavimo vadove.

„Telepass SAT K1 OBU“ prietaisų, kurie nėra tiekiami su išmaniuoju prijungimo prietaiso, įrengimą galima patikrinti naudojant internetinę savitikros priemonę. Kaip naudoti



1. Eikite į <https://self-test-tool.telepass.com>
2. Jei jau esate užsiregistravę, įveskite savo mobiliojo telefono numerį ir PIN.
3. Jei dar nesate užsiregistravę, įveskite savo mobiliojo telefono numerį ir vykdykite vedlio nurodymus.
4. Galite atsisiųsti vadovą ir peržiūrėti vaizdo įrašą, kuriame aprašoma, kaip įdiegti ir stebėti prietaisą. „SAT K1“ įrengimo

vaizdo įrašą taip pat galima rasti adresu omv.com/en/omv-smartpass-documents, skiltyje „Useful Links“ (naudingos nuorodos).

5. Įrenkite prietaisą vadovaudamiesi vedlio nurodymais, įveskite prietaiso serijos numerį („SN“, 15 skaitmenų, pradedant 00059...) ir transporto priemonės valstybinį numerį; prietaisas automatiškai sukonfigūruojamas.
6. Savitikros priemonė parodys įrengimo būseną, kuri gali būti teigiama arba neigiama, kaip pavaizduota toliau pateiktuose paveikslėliuose.
7. Jei prietaisas įrengtas netinkamai, OBU nebus aktyvintas ir jo nebus galima naudoti mokesčiui sumokėti. Tokiu atveju atšaukite įrengimo procesą, dar kartą peržiūrėkite įrengimo vadovą bei nurodymus vaizdo įrašė ir pradėkite iš naujo.
8. Taip pat rekomenduojama multimetru patikrinti 3 kabelių jungtis atitinkamuose saugikliuose. Rezultatai turėtų būti tokie:
 - Maitinimo (raudonas kabelis) ir įžeminimo (juodas laidas) rodmuo turėtų būti maždaug 24 V.
 - Užvedimo (geltonas kabelis) ir įžeminimo, kai transporto priemonė neužvesta, rodmuo turėtų būti maždaug 0 V.
 - Užvedimo (geltonas kabelis) ir įžeminimo, kai transporto priemonė užvesta, rodmuo turėtų būti maždaug 24 V.

Installation of a NEW device

OBU ID: 000590

License Plate:

Verification

The device works properly
Installation complete



Installation of a NEW device

OBU ID: 000590

License Plate:

Verification

Key signal not present



Check the electrical connection of the key signal.

Repeat the status OBU verification by clicking on *repeat* button.

If is not possible to stop the verification please click on *Stop Installation*.

Į KĄ REIKIA ATKREIPTI DĖMESĮ

Prietaisas gali būti naudojamas tik transporto priemonėje, kuriai jis buvo pateiktas.

Toje pačioje transporto priemonėje negali būti naudojamas joks kitas prietaisas, kuriame aktyvintas toks pat kelių mokesčio rinkimo tinklas, nes tai gali sukelti trikdžius tarp prietaisų, dėl kurių gali atsirasti gedimų arba galite būti apmokestinti du kartus.

Įsitikinkite, kad prietaiso **Transporto priemonės meniu** nurodyti duomenys atitinka realius transporto priemonės duomenis.

NAUDOJIMAS

Prietaisas atlieka elektroninį kelių mokesčio mokėjimą, kai važiuojate pro tam skirtas eismo juostas su aptikimo vartais arba naudojant palydovines vietas nustatymo sistemas:



- ☑ Kai **naudojama radijo ryšio sistema** (pvz., Austrijoje, Kroatijoje, Prancūzijoje, Italijoje, Slovėnijoje, Ispanijoje, Portugalijoje), pravažiamą nustato antenos, įrengtos specialiose eismo juostose, arba ant vartų, įrengtų įvairiose kelių tinklo vietose. Pravaživus pro vartus pasigirsta garsinis signalas (ir ekrane rodomi pranešimai, jei naudojamas „Telepass SAT Arianna2“ prietaisas), informuojantis, kad prietaisas veikia tinkamai.
- ☑ Kai **naudojama palydovinio ryšio** paslauga (pvz., Belgijoje, Bulgarijoje, Čekijoje, Vokietijoje, Vengrijoje, Lenkijoje, Slovakijoje, Šveicarijoje), GNSS (pasaulinė navigacijos palydovų sistema) aptinka transporto priemonės pravažiamą mokamais keliais.

Austrijoje GO paslauga leidžiama naudotis greitkelių tinkle, pažymėtame šiais



Kroatijoje įvažiavimą į mokamas eismo juostas rodo šie simboliai:



ENC: šiuo atveju paslauga veikia „stop&go“ principu (prieš vartus turite sustoti), o prietaisas pypteli.

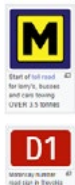


Fast ENC: šiuo atveju sustoti nereikia, tačiau turite neviršyti 40 km/val. greičio ir laikytis ne mažesnio kaip 20 m atstumo iki priekyje važiuojančio automobilio.

Prancūzijoje naudotojai turi vadovautis toliau nurodytais ženklais, kai jie patenka į mokėjimo už kelius stotį. Įvažiavę persirikiuokite į eismo juostas, pažymėtas oranžine „t“ ir žalia rodykle:  


Italijoje naudotojai gali naudoti „Telepass“ juostas (pažymėtas  arba ).

Slovakijoje paslauga leidžiama naudotis Slovakijos kelių ir greitkelių tinkle, pažymėtame šiais ženklais:




- “D” - automagistralės
- “R” - greitojo eismo keliai
- “I” - 1 kategorijos keliai
- “II” - 2 kategorijos keliai
- “III” - 3 kategorijos keliai



Portugalijoje naudotojai gali naudoti visas rezervuotas „Via Verde“  juostas, kai patenka į tinklą arba iš jo išvažiuojate.

Slovėnijoje paslauga leidžiama naudotis Slovėnijos greitkelių tinkle, pažymėtame



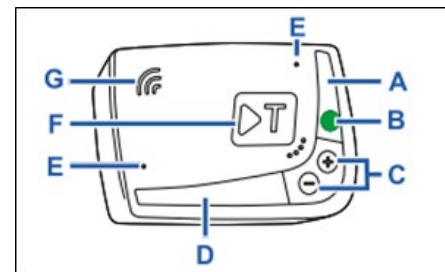
Ispanijoje naudotojai gali naudotis visomis rezervuotomis  **Manual** ir mišriomis eismo juostomis, įvažiuodami į greitkelių tinklą arba išvažiuodami iš jo.

Prietaiso būseną nurodo šviesos diodas (ir ekrane rodomas pranešimas, jei naudojamas „Telepass SAT Arianna2“ prietaisas); išsamūs aprašymai ir instrukcijos pateiktos prietaiso naudotojo vadove.

Ašių nustatymas: transporto priemonės (vilkiko) ašių skaičius iš anksto nustatomas įrenginyje. Prieš kiekvieną važiavimą mokamų kelių tinklais **naudotojas turi patikrinti ir, jei reikia, iš naujo nustatyti** visų transporto priemonės ir priekabos ar puspriekabės **ašių skaičių**, įskaitant dvigubą tandemą ašį ir pakeliamąsias ašis. Prašome atkreipti dėmesį, kad Kroatijoje (HAC tinkle) gali trukti iki 48 valandų, kol įsigalioja ašių pakeitimas, todėl tokį pakeitimą rekomenduojama įvykdyti bent prieš 2 dienas prieš įvažiuojant į Kroatijos mokamų kelių tinklą.

Ašių skaičiaus nustatymą galima atlikti naudojant transporto priemonėje įrengto „Telepass SAT K1“ įrenginio mygtukus, kaip nurodyta toliau. Tai atliekama varikliui veikiant, bet transporto priemonei stovint.

1. **Keturis kartus paspauskite mygtuką (B).** Po kiekvieno paspaudimo prietaisas iš eilės praneš: „K1 konfigūracija“ > „Mokesčio konfigūracija“ > „Ašių skaičiaus nustatymas“ > **tada prietaisas praneš apie šiuo metu nustatytą ašių skaičių.**
2. Norėdami pakeisti ašių skaičiaus nustatymą, **paspauskite mygtuką (+) arba (-). Nustatę norimą ašių skaičių, patvirtinkite paspausdami mygtuką (B).** Prietaisas trumpai pypteli ir praneša **nustatytą ašių skaičių.**
3. Norėdami grįžti į pagrindinį meniu, paspauskite ir kelias sekundes palaikykite mygtuką (B). Prietaisas praneš: „Home“ (pagrindinis).



Vokietijos ir Lenkijos tinklų atveju transporto priemonės svoris turėtų būti tikrinamas ir tikslinamas.

Naudojant **Austrijos ir Skandinavijos tinklus, transporto priemonės deklaracija**, kuri pateikiama kartu su prietaisu, ir visi dokumentai, įrodantys, kad ji priklauso konkrečiai kelių mokesčio grupei (registracija, COP, CCA, ECMT), visada turi būti transporto priemonėje, naudojančioje prietaisą.

„SAT K1“ NAUDOJIMAS SU „TELEPASS TRUCK“ MOBILIAJA PROGRAMĖLE








- ☑ Programėlę galima atsisiųsti iš „App Store“ arba „Google Play“.
- ☑ Kad galėtų naudotis programėle, naudotojas turi įjungti „Bluetooth“ išmaniajame telefone.
- ☑ Pirmą kartą užsiregistruodamas naudotojas turi įvesti el. pašto adresą (naudotojo vardą) ir slaptažodį. Gavęs kodą el. paštu, vartotojas jį įveda.
- ☑ Naudotojas turi būti arti prietaiso (kai jis įjungiamas), kad jis būtų susietas su programėle.
- ☑ Prisijungus prie programėlės, naudotojui pateikiamas raginimas pradėti susiejimą. „Telepass SAT K1“ integruoto įrenginio pagrindinis LED indikatorius ims mirksėti mėlyna šviesa, o naudotojas turi paspausti oranžinį T mygtuką ant įrenginio. Paspaudus, programėlė patvirtins sėkmingą susiejimą.

Programėlės pagrindiniame puslapyje rodoma:

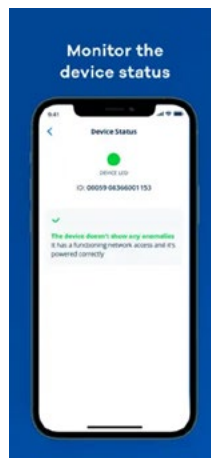
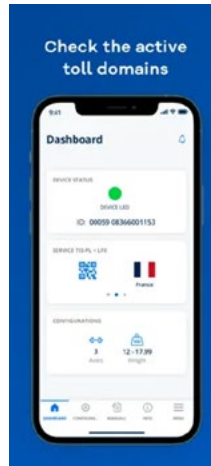
- ☑ K1 būsena
- ☑ Aktyvūs kelių mokesčio rinkimo tinklai
- ☑ Kelių mokesčio parametrai: ašys ir svoris

Piktogramos apatinėje juostoje:

- ☑ Pradinis puslapis 
- ☑ Nustatyti ašis ir svorį 
- ☑ Vizualizuoti naudotojo vadovą 
- ☑ Vizualizuoti virtualią etiketę 
- ☑ Atsijungti 

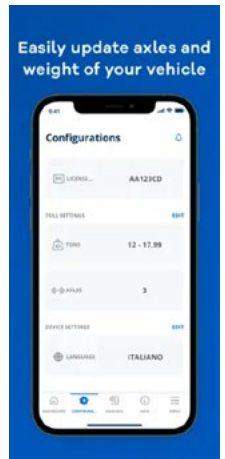
OBU būsena: gaukite išsamią informaciją apie įrenginio būseną, įskaitant OBU šviesos diodo spalvą, galimą anomaliją ir reikiamą atlikti veiksmą.

Aktyvūs kelių rinkliavos tinklai: peržiūrėkite kelių mokesčio rinkimo tinklus, kurie yra aktyvūs prietaisui. Čia taip pat matomas prietaiso brūkšninis kodas (gali būti naudojamas esant poreikiui, t. y. suprastėjusio ryšio režimui Prancūzijoje, Ispanijoje ir Portugalijoje).



Kelių mokesčio nustatymai (transporto priemonės duomenys): žr. su prietaisu susijusius transporto priemonės duomenis, pvz., valstybinį numerį ir šalį, emisijos klasę, ašis ir vilkiko svorį.

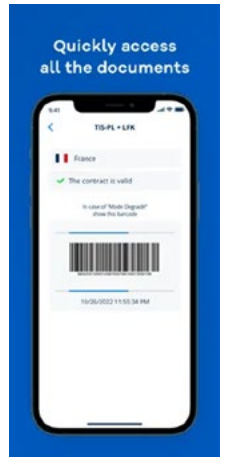
Svorio ir ašių nustatymas: pagrindiniame puslapyje rodomos realios (dinaminės) ašys ir naudotojo nustatyti svoriai. Bakstelėję 2-ą piktogramą apatinėje juostoje, naudotojas gali juos pakeisti, kad atitiktų faktinius sunkvežimio parametrus. Pastaba: šie duomenys gali būti keičiami tik transporto priemonei stovint (kai greitis mažesnis nei 5 km/h).



Virtualios etiketės vizualizacija: atsisiųskite transporto priemonės deklaracijos formą, kuri reikalinga Austrijoje ir Skandinavijos šalyse.

Naudotojo vadovo vizualizacija: atsisiųsti naudotojo ir montavimo vadovus.

„Push“ pranešimai: galima įjungti viršutiniame dešiniame pagrindinio puslapio kampe. Programa siųs „Push“ pranešimus apie pakeitimus, pvz., ašių ir svorio nustatymas, prietaiso būsena, aktyvūs kelių rinkliavos tinklai.



„SAT K1“ NAUDOJIMAS BE „TELEPASS TRUCK“ MOBILIOSIOS PROGRAMĖLĖS



- ☑ Prietaisas gali būti naudojamas nepriklausomai nuo „Telepass Truck“ mobiliosios programėlės. Operacijos, pvz., transporto priemonės duomenų keitimai, kalbos nustatymas, prieiga prie aktyvių mokamų tinklų, transporto priemonės duomenys bus pasiekiami prietaise. Atliktoms operacijoms prietaisas pateikia balso grįžtamąjį ryšį. Išsamios instrukcijos pateikiamos „Telepass SAT K1“ trumpame pasirošimo darbu vadove.

AMATININKŲ IŠIMTIS VOKIETIJOS KELIŲ MOKESČIUI

„OMV SmartPass“ su „Telepass SAT K1“ integruotu įrenginiu (OBU):

1. Eikite į puslapį „Konfigūracijos“ ir pasirinkite „Išimčių nustatymai“.
2. Aktyvuokite „Amatininkų išimtis“.

„OMV SmartPass“ su „Telepass SAT Arianna2“ integruotu įrenginiu (OBU):

1. Paspauskite ☰/✓, tada eikite į „Amatininkų išimtis“ ir paspauskite ☰/✓
2. Išimties būseną rodoma kaip (AKTYVI / NEAKTYVI)
3. Paspauskite ☰/✓, kad pakeistumėte būseną

Amatininkų išimties aktyvavimas bus matomas OBU ekrano viršuje, pažymėtas

plaktuko piktograma:



GEDIMO ATVEJU TAIKOMOS PROCEDŪROS

BENDRIEJI NURODYMAI



- ☑ Jeigu **transporto priemonės duomenys** prietaiso **transporto priemonės meniu** neatitinka realių transporto priemonės duomenų, prietaisas nenaudojamas kelių mokesčiui mokėti. Turite susisiekti su OMV.
- ☑ Jei OBU **veikia netinkamai** arba paslauga neaktyvi, prietaiso ekrane rodomi klaidos pranešimai.
- ☑ Kai **prietaiso šviesos diodas šviečia RAUDONAI ir (arba) rodomi klaidos pranešimai**, transporto priemonė NETURI važiuoti ir turi būti laikomasi gedimo atveju taikomos procedūros (kaip nurodyta tinklų pateikiamose sąlygose ir šiame vadove). Vairuotojas Visada turi atkreipti dėmesį ir į **OBU skleidžiamus garsus**: jei DSTC kelių mokesčio zonos (pvz., Austrijoje, Prancūzijoje, Slovėnija, Ispanijoje, Portugalijoje) pasigirsta 4 pytelėjimai, tranzitas neregistruojamas, todėl turite vadovautis gedimo atveju taikoma procedūra.
- ☑ Jei **šviesos diodas mirksi raudonai**, turi būti patikrintos jungtys tarp prietaiso ir akumulatoriaus arba cigarečių pridediklio lizdo. Jei problema išlieka, susisiekite su OMV.
- ☑ Jei kertant rinkliavos postą su **automatine užtvara** ji **neatsidaro**, sustokite ir dėl pagalbos kreipkitės į aptarnaujantį personalą. Jei tam skirtų eismo juostų nėra, naudokite kelių mokesčio rinkimo postą, kuriame yra darbuotojas, ir laukite aptarnaujančio personalo.
- ☑ Jei dėl **OBU veikimo sutrikimo reikia užtikrinti kelių mokesčio mokėjimą konkrečiame tinkle alternatyviu būdu** (žr. informaciją kitame skyriuje), **šis OBU turi būti laikomas ekranuotoje dėžutėje, pvz., originalioje dėžutėje, kad būtų išvengta dvigubo mokėjimo.**

AUSTRIJA

Jei prietaisas veikia Austrijoje, būtina **išeiti iš tinklo** ir vykti į artimiausią GO pardavimo vietą, kad:



- ☑ **Atliktumėte mokėjimą atgaline data**, jei ASFINAG sistema užregistravo bent vieną sandorį. Nesumokėtas kelių mokesčių gali būti sumokėtas GO pardavimo vietoje per 5 valandas esant ne didesniu nei 100 km atstumu nuo kelių mokesčio mokėjimo punkto, kuriame rinkliava nebuvo sumokėta taip, kaip tikėtasi. Pateikite transporto priemonės deklaraciją ir OMV kortelę (arba kitas ASFINAG priimtas mokėjimo priemones).
- ☑ Arba, jei ASFINAG sistema niekada neužregistravo jokių operacijų, gaukite **pakaitinį „GO Box“ prietaisą** iš ASFINAG, už kurį galima sumokėti OMV kortele.

BELGIJA

Jei įrenginys netinkamai veikia Belgijoje, galite **susisiekti su „Telepass“ klientų aptarnavimo skyriumi** telefonu 0800 81 449 (nemokamas numeris skambinant iš Belgijos) arba +39 068 94 163 33 (skambinant už Belgijos ribų – ši paslauga mokama). Klientų aptarnavimas anglų, vokiečių ir italų kalbomis teikiamas visą parą, o prancūzų, lenkų ir ispanų kalbomis – kasdien nuo 6:00 iki 22:00 val. Prieš kreipdamiesi pagalbos, paruoškite šiuos duomenis: transporto priemonės numerio ženklą, OBU ID, pavadinimą ar PVM kodą.

Taip pat galite susisiekti su OMV, kad užblokuotumėte prietaisą ir per 3 valandas nuo OBU užblokovimo, galėtumėte gauti pakaitinį „Satellic“ prietaisą „Satellic“ techninės priežiūros punkte. Apmokėti galima grynaisiais pinigais ar kredito kortele. Atkreipkite dėmesį, kad jei gaunate „Satellic“ prietaisą, transporto priemonei neleidžiama važiuoti su 2 OBU toje pačioje transporto priemonėje. Sugedęs prietaisas turi būti laikomas atjungtas, ekranuotas arba laikomas prietaiso pakuotėje.

BULGARIJA

Jei prietaisas sugedęs, naudotojas turi atlikti išankstinį mokėjimą, įsigydamas „kelio bilietą“:



- OMV degalinėse Bulgarijoje naudodami OMV kortelę arba
- „Tollpass“ interneto svetainėje (tollpass.bg) banko kortele.

KROATIJA



- Jei nepavyksta įvažiuoti pro vartus: jei įvažiuojant prietaisas neveikia, reikia pasiimti bilietą. Išvažiuodamas naudotojas turi pasikviesti pagalbos personalą ir parodyti prietaisą. Personalas patikrins, ar jis veikia, ir jei taip, mokestis už pervažiavimą (ir bet kokia nuolaida) bus apmokėta per prietaisą. Jei prietaisas neveikia, reikia panaudoti kitą mokėjimo būdą (tokiu atveju nuolaida netaikoma).
- Jei nepavyksta išvažiuoti pro vartus: jei išvažiuojant prietaisas neveikia, reikia pasikviesti pagalbos personalą. Personalas patikrins, ar jis veikia, ir jei taip, mokestis už pervažiavimą (ir bet kokia nuolaida) bus apmokėta per prietaisą. Jei prietaisas neveikia, reikia panaudoti kitą mokėjimo būdą (tokiu atveju nuolaida netaikoma).

ČEKIJA

Prietaisui sugedus, naudotojas turi sustoti artimiausioje stovėjimo aikštelėje, kurioje galima saugiai stovėti, ir susisiekti su OMV. Jei problemos nepavyksta išspręsti nuotoliniu būdu, naudotojas turi nuvykti į artimiausią Čekijos nacionalinį prietaisų platinimo punktą (informacijos galima rasti adresu myto.gov.cz) ir įsigyti nacionalinį prietaisą su OMV kortele, kad galėtų tęsti kelionę.

DANIJA (visoje šalyje taikomas „KmToll“)

Prietaisui sugedus, naudotojas turi įsigyti bilietą internetu, interneto svetainėje vejafgifter.dk. Už ją galima sumokėti banko kortele, o naudotojas gaus „KmToll“ bilieto kvitą.

PRANCŪZIJA

Jei prietaisas neveikia tinkamai, naudotojas turi **pasirinkti eismo juostą, kurioje yra kelių mokesčio rinkimo punkto darbuotojai**, ir parodyti prietaisą personalui, kuris patvirtins kelionę nuskaitydamas etiketę, pritvirtintą prie prietaiso.

Jei įvažiuojant į ar išvažiuojant iš mokėjimo už kelių mokestį punkto transporto priemonė jau yra įvažiavusi į automatinės kontrolės eismo juostą, naudokite stoties vidinį ryšį, kad gautumėte pagalbą.

Jei prietaisas neveikia:



- Įvažiuodami naudokite eismo juostą be profilio, pažymėtą skydeliais  , ir pasiimkite bilietą iš bilietų automato.
- Išvažiuodami naudokite   juostas ir paduokite prietaisą su bilietu.

VOKIETIJA

Jei prietaisas yra sugedęs, transporto priemonė turi **atsijungti nuo tinklo** ir naudoti alternatyvius mokėjimo būdus, kuriuos siūlo „Toll Collect“, t. y. įsigyti bilietą naudojant mobiliąją programėlę arba internetu naudojant OMV kortelę (arba kitomis mokėjimo priemonėmis, kurias priima „Toll Collect“).

VENGIJA

Įrenginiui sugedus, vairuotojas privalo saugiai sustoti artimiausioje stovėjimo aikštelėje ir įsigyti kelionės bilietą HU-GO interneto svetainėje, atsiskaitydamas banko kortele.

SLOVAKIJA

Įrenginiui sugedus, vairuotojas privalo saugiai sustoti artimiausioje stovėjimo aikštelėje ir susisiekti su „Telepass“ karštąja linija arba OMV klientų aptarnavimo centru, ir pateikti bent šią informaciją: transporto priemonės valstybinį numerį, šalį, OBU identifikatorių ir buvimo vietą. Jei problemos nepavyksta išspręsti nuotoliniu būdu:



- jei transporto priemonė neturi Slovakijos nacionalinio OBU – naudotojas turi nuvykti į artimiausią „Myto“ platinimo punktą, kad gautų Slovakijos nacionalinį OBU, sumokėtų užstatą grynaisiais arba kortele ir papildytų išankstinio apmokėjimo sąskaitą.
- b) jei transporto priemonė turi Slovakijos nacionalinį OBU – jis turi būti vėl aktyvuotas naudojimui.

SLOVĖNIJA

Įrenginiui sugedus, vairuotojas turi sustoti artimiausiame „DarsGo“ punkte ir atlikti atgalinį mokėjimą. Jei įrenginio nepavyksta sutaisyti ir reikia tęsti kelionę Slovėnijos kelių mokesčio tinkle, mokėjimą galima atlikti naudojantis „DarsGo“ įrenginiu, kurį galima įsigyti „DarsGo“ punktuose.

ITALIJA

Jei prietaisas neveikia:



- ☑ Įvažiuojant vairuotojas atsiima bilietą ties įvažiavimu į mokėjimo už kelius punktą ir, norėdamas nustatyti maršrutą išvažiuodamas, vairuotojas įdeda bilietą į konkretų lizdą, o prietaiso kodas automatiškai bus priimtas mokėjimo punkto sistemoje. Jei tai yra išvažiavimo juosta, kurioje dirba darbuotojais, vairuotojas turi perduoti bilietą personalui ir deklaruoti, kad transporto priemonėje yra sumontuotas prietaisas.
- ☑ Išvažiuojant mokėjimo punkto personalui turi būti nurodyta įvažiavimo kelių mokesčių mokėjimo stotis. Jei tai yra automatizuota kelių rinkliavos stotyje personalo nėra, vairuotojas paspaudžia pagalbos prašymo mygtuką ir naudodamas vidinį ryšį praneša apie įvažiavimą kelių mokesčio mokėjimo stoties personalui.

LENKIJA (visoje šalyje „e-Toll“)

Jei prietaisas Lenkijoje veikia netinkamai, kelių mokesčio mokėjimas turi būti užtikrintas alternatyviu būdu, pvz., naudojant programėlę „e-TOLL PL Mobile“. Siekiant užtikrinti sklandų procesą, rekomenduojama iš anksto atidaryti sąskaitą „e-TOLL“ portale, užregistruoti transporto priemonės duomenis, taip pat verslo ID naudojant „e-TOLL PL“ mobiliąją programėlę.

„e-TOLL PL“ mobiliąją programėlę galima atsisiųsti į „iOS“ arba „Android“ išmaniuosius telefonus. Programėlė suteikia verslo ID, kuris gali būti susietas su valstybiniu numeriu „e-TOLL“ portale. Kai šis susiejimas bus baigtas ir mokėjimas atliktas į jūsų „e-TOLL“ sąskaitą (t. y., papildyta naudojant banko kortelę), kelių mokeskis gali būti mokamas:



- ☑ Naudojant „e-TOLL PL“ programėlę, t. y. vairuotojui, kuris nurodo apie kelionės pradžią ir baigimą naudodamas programėlę,
- ☑ arba „e-TOLL“ portale, pereinant į zoną „Complete your journey“ (užbaigti kelionę), kur galima įrašyti išvykimą (kur OBU nustojo veikti) ir paskirties vietą.

LENKIJA (A4 greitkelis tarp Katovicų ir Krokuvos)



Jei kilo problema ir transporto priemonė jau įvažiavo į eismo juostą, kai įvažiuoja ar išvažiuojate iš kelių mokesčių mokėjimo stoties, **paprašykite operatoriaus pagalbos.**

PORTUGALIJA

Jei įvažiuojant į ar išvažiuojant iš mokėjimo už kelius mokesčių punkto transporto priemonė jau yra įvažiavusi į automatinės kontrolės eismo juostą, naudokite stoties vidinį ryšį, kad gautumėte pagalbą.

Jei prietaisas neveikia:




- ☑ Įvažiavime pasiimkite bilietą.
- ☑ Išvažiuodami naudokite eismo juostas, kad atsiskaitytumėte su mokesčio rinkėju  arba tam skirtą grynų pinigų priėmimo automata .
- ☑ Kilus problemai įvažiuojant ar išvažiuojant, naudokite vidinį stoties ryšį, kad gautumėte pagalbą ir palaukite, kol atvyks klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai.

ISPANIJA

Jei įvažiuojant į ar išvažiuojant iš mokėjimo už kelius mokesčių punkto transporto priemonė jau yra įvažiavusi į automatinės kontrolės eismo juostą, **naudokite stoties vidinį ryšį, kad gautumėte pagalbą.**

Jei prietaisas neveikia:



- ☑ Įvažiuodami pasiimkite bilietą.
- ☑ Išvažiuodami naudokite  **Manual** juostas ir paduokite prietaisą su bilietu.
- ☑ Jei kyla problemų įvažiuojant arba išvažiuojant, naudokite stoties vidinį ryšį, kad paprašysite pagalbos ir palaukite, kol atvyks klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai.

ŠVEICARIJA

Prietaisui sugedus, Šveicarijos kelių mokesčio mokėjimo prievolė užtikrinama per „Via“ portalą (via.admin.ch/shop) užregistruojant kelionę, už kurią galima sumokėti OMV kortele.

KITI ĮVYKIAI

DUOMENŲ KEITIMAS



- ☑ Należy niezwłocznie **poinformować OMV na piśmie o wszystkich zmianach** danych kontaktowych, informacji o firmie czy danych pojazdu (zwłaszcza jeśli chodzi o numer rejestracyjny i klasę emisji EURO).
- ☑ Jei „OMV SmartPass“ prietaisas perkeliamas iš vienos **transporto priemonės į kitą** (tos pačios įmonės), apie su prietaisu susijusio valstybinio numerio pakeitimą turite pranešti OMV, o OMV turi patvirtinti pakeitimą prieš transporto priemonę pradėdant kelionę, kad būtų išvengta baudų. Kai OMV patvirtins pakeitimą, pirmiausia patikrinkite naujus duomenis OBU (naują valstybinį numerį, EURO išmetamųjų teršalų klasę, vilkiko ašių skaičių, aktyvuotas šalis ir kt.), prieš pradėdami keisti ašių skaičių ar svorį per OBU ar mobiliąją programėlę ir prieš naudodami OBU kelių mokesčio mokėjimui.
- ☑ W razie zmiany danych powiązanych z urządzeniem/pojazdem w firmie OMV należy przedłożyć **nową deklarację pojazdu** (wymaganą w Austrii i krajach skandynawskich).

PRARADIMAI / VAGYSTĖS



- ☑ Apie prietaiso **praradimą / vagystę privalote nedelsiant ir raštu pranešti OMV**, nurodydami OMV kliento kodą, OMV kortelės numerį ir su prietaisu susietą valstybinį numerį. Galite prašyti pakeisti pamestą / pavogtą prietaisą (-us).
- ☑ Gavusi šią informaciją, OMV užblokuos prietaisą per vieną darbo dieną, o blokavimas įsigalioja per 48 valandų, priklausomai nuo kelių mokesčio domeno.
- ☑ Paslaugos išjungimas, taip pat prietaiso blokavimas dėl vagystės ar praradimo ir laikinas prietaiso blokavimas neturi įtakos, jei transporto priemonė yra Šveicarijos teritorijoje.

VEIKIMO SUTRIKIMAI



- ☑ Jei „OMV SmartPass“ veikia netinkamai, kuo greičiau apie tai informuokite OMV, kad patikrintų problemą. Taip pat galite pateikti prašymą, kad netinkamas prietaisas būtų pakeistas. Sutrikus prietaiso veikimui, turi būti laikomasi gedimo atveju taikomos procedūros (kaip aprašyta ankstesniame šio vadovo skyriuje).
- ☑ Apie gedimą praneškite OMV, pateikdami šiuos duomenis: kliento numerį, transporto priemonės valstybinį numerį, duomenis apie sugedusias detales (pvz., šalį, datą ir apytikslį laiką), LED

indikatoriaus būseną, OBU būseną programėlėje „Telepass Truck“ (jei naudojamas „Telepass SAT K1“), pranešimą OBU ekrane (jei naudojamas „Telepass SAT Arianna2“), nuotrauką ir (arba) gedimo aprašymą.

- ☑ Jei dėl „OMV SmartPass“ OBU gedimo kelių mokesčių reikia sumokėti kitu būdu (pvz., naudojant nacionalinį OBU), sugedusį įrenginį būtina laikyti apsaugotoje dėžutėje (pvz., originalioje pakuotėje), kad būtų išvengta dvigubo apmokestinimo.

PRIETAISŲ GRAŽINIMAS



- ☑ Prietaisas (-ai) gražinamas (-i) žemiau nurodytu „Telepass“ adresu šiais atvejais. Gražindami prietaisą (-us), įdėkite į ekranuotą pakuotę (pvz., į originalias dėžutes) ir rekomenduojama naudotis oficialių siuntų pristatymo tarnybų paslaugomis.
- ☑ Kada reikia gražinti:
 - ➔ jei jis buvo rastas po to, kai apie prietaiso praradimą ar vagystę buvo pranešta OMV,
 - ➔ blogai veikia ir prašoma pakeisti,
 - ➔ jūs nusprendėte nebenaudoti prietaiso ir jį gražinate,
 - ➔ nutraukus sutartį.
- ☑ Adresas: Telepass Warehouse C/O Kostelia Srl, Via A. Gramsci 78/A, Barberino di Mugello, 50031 (FI), Italy
- ☑ Iš anksto informuokite OMV apie prietaiso (-ų) gražinimą, bet ne vėliau kaip išsiuntimo dieną.

SĄSKAITŲ FAKTŪRŲ IŠRAŠYMAS IR KAINODARA

SĄSKAITŲ FAKTŪRŲ IŠRAŠYMAS

Sąskaitos faktūros su rinkliavos operacijomis bus išrašomos pagal skirtingus sąskaitų faktūrų modelius, atsižvelgiant į atitinkamos rinkliavos sistemos ypatumus, kaip nurodyta toliau:

- Fiskalinę sąskaitą faktūrą išrašo OMV („OMV - International Services GmbH“), kurioje nurodomos kiekvienos transporto priemonės ir kiekvienos dienos kelių mokesčio operacijos.
- Fiskalinę sąskaitą faktūrą / išrašą išduoda „Telepass“ atitinkamų kelių mokesčių rinkėjų vardu, joje pateikiant išsamią kiekvienos transporto priemonės sandorių suvestinę. „Telepass“ išrašytas sąskaitas faktūras / išrašus galima atsisiųsti iš „Telepass“ sunkvežimių portalo (truck.telepass.com). Šiuo kelių mokesčio rinkimo paslaugų atveju OMV išduoda debeto dokumentą, kuriame nurodomi kortele, kurios numeris baigiasi 99999X, atliktų mokėjimų duomenys (t. y. visų transporto priemonių ir visų atsiskaitymo ciklo dienų suma).
- Italijos kelių mokesčių fiskalinę sąskaitą faktūrą išrašo „Consorzio Italia Negometal“ ir kartu pateikia išsamią kiekvienos transporto priemonės operacijų suvestinę, kurią galima atsisiųsti iš portalo „MyNegometal“ (my.negometal.com). Italijos kelių mokesčio rinkliavos atveju OMV išrašo debeto dokumentą su kiekvienos transporto priemonės per dieną atliktomis operacijomis.

Už visas šias paslaugas mokama OMV kaip įprastinio OMV kortelės sąskaitų apmokėjimo proceso dalis.

Paslaugos šalis	Rinkliavos paslauga	Sąskaitų faktūrų išrašymo modelis
Austrija	Kelių mokesčiai	A
Belgija	Kelių mokesčiai	B
Belgija	Liefkenshoek tunelis	A
Bulgarija	Kelių mokesčiai	B
Kroatija	Kelių mokesčiai (HAC)	A
Čekija	Kelių mokesčiai	B
Danija	Kelių mokesčiai, tiltai	B
Prancūzija	Kelių mokesčiai, tiltai, tuneliai, stovėjimo aikštelės	A
Vokietija	Kelių mokesčiai	B
Vengrija	Kelių mokesčiai	A
Italija	Kelių mokesčiai, stovėjimo aikštelės, keltai	C
Norvegija	Kelių mokesčiai, tiltai, tuneliai	A
Norvegija	Keltai	B

Lenkija	Kelių mokesčiai („e-TOLL“)	B
Lenkija	Greitkelio atkarpa tarp Katowicų ir Krokuvos, A4 greitkelis	A
Portugalija	Kelių mokesčiai, tiltai	A
Slovakija	Kelių mokesčiai	A
Slovėnija	Kelių mokesčiai	A
Ispanija	Kelių mokesčiai, stovėjimo aikštelės	A
Švedija	Øresund tiltas	B
Šveicarija	Kelių mokestis	B
	Su prietaisais susiję mokesčiai	A

KAINODARA

Kelių mokesčio tarifus nustato vietos valdžios institucijos ir (arba) atitinkamų kelių mokesčio tinklų rinkėjai, kuriuos galite rasti kelių mokesčio rinkėjų svetainėse.

Už „OMV SmartPass“ paslaugas OMV ims priemoną ar mokesčius pagal galiojantį „tarptautinių paslaugų ir papildomų mokesčių“ sąrašą.

NUOLAIDŲ SCHEMAS



- ☑ **Kroatija:** HAC suteiks toliau nurodytas nuolaidas transporto priemonėms, kurių masė yra didesnė kaip 3,5 tonos (t. y. III ir IV kategorijos transporto priemonėms pagal HAC svetainėje pateiktą klasifikaciją), atsižvelgiant į jūsų Kroatijos kelių mokesčių apyvartą:
 - 21,74 % nuolaida
 - Papildoma 3 % nuolaida EURO 5 ir EEV išmetamųjų teršalų klasės transporto priemonėms
 - Papildoma 7 % nuolaida EURO 6 išmetamųjų teršalų klasės transporto priemonėms
- ☑ **Čekija:** Čekijos kelių mokesčių rinkliavos rinkėjas taiko 6–13 % nuolaidas, priklausomai nuo bendros transporto priemonės per kalendorinius metus sumokėtos kelių mokesčių rinkliavos sumos Čekijos kronomis (ribos: 65 000 CZK, 95 000 CZK, 170 000 CZK, 270 000 CZK). Norėdami gauti nuolaidą, pateikite OMV visus reikiamus transporto priemonės ir įmonės duomenis bei dokumentus vadovaudamiesi užsakymo procedūra. Pasiekus ribą (-as), Čekijos kelių mokesčių rinkliavos rinkėjas susisieks su įmone ir kartą per metus tiesiogiai perves nuolaidą į įmonės sąskaitą banko pavedimu.
- ☑ **Prancūzija:** Prancūzijos kelių tinklo naudotojai gali gauti nuolaidų, kurias kelių mokesčio rinkėjai taiko mėnesiniam mokesčiui, jei tenkinamos tam tikros sąlygos (pvz., pagal pravažavimą ar apyvartą tam tikrame greitekelyje arba pagal transporto priemonės ekologinę klasę), daugiau informacijos rasite dokumente „Prancūzijos kelių mokestis – komercinės sąlygos“.

Italija: esant tam tikromis sąlygomis, pavyzdžiui, transporto priemonės išmetamųjų teršalų klasė (kaip nurodyta Albo, Comitato Centrale Albo Autotrasportori, kuris yra pagrindinis vežėjų registro Italijoje komitetas), CONSORZIO nariai gali turėti teisę gauti nuolaidas, kurios gali sudaryti ne daugiau nei 13 % Italijos rinkliavos apyvartos. Suma išmokama kartą per metus atgaline data. Nuolaidos taikomos tik Europos Sąjungoje arba Didžiojoje Britanijoje, Islandijoje, Lichtenšteine, Norvegijoje arba Šveicarijoje įsteigtoms bendrovėms. Prieš gaudamas nuolaidą, klientas turi laikytis CONSORZIO ir OMV nurodymų (pvz., pateikti deklaraciją naudodamas CONSORZIO šabloną).

Skandinavija (Øresund tiltas): Su „ØresundBUSINESS“ galite sutaupyti dėl specialių tarifų, kurie nurodyti šioje svetainėje: <https://www.oresundsbron.com/en/prices-business>. Norėdami prisijungti prie „ØresundBUSINESS“, atlikite šiuos veiksmus:

- 1. Eikite į <https://www.oresundsbron.com/business/register>.
- 2. Užpildykite reikalaujamus duomenis ir įrašykite PAN* numerį, kad sudarytumėte sutartį. Prašome atkreipti dėmesį į šiuos dalykus:

a) „Payment provider“ kortelėje pasirinkite „Skyttelpass“.

b) Pažymėkite langelį HGV, kad jokie mokesčiai netaikomi. Prašome atkreipti dėmesį, kad kelių mokesčio rinkėjas gali nuskaičiuoti „ØresundBUSINESS“ mokesťį, jei per metus su atitinkama sutartimi susietas PAN* neužfiksavo jokių pervažiavimų (laikotarpis skaičiuojamas nuo sutarties pasirašymo). Mokesčio dydis keičiasi kiekvienais metais.

c) Kiekvienam klientui pakanka užregistruoti tik vieną Skandinavijos PAN*; tuomet visi kiti PAN* automatiškai pridedami per 72 valandas nuo sutarties pasirašymo (jei visi PAN* priklauso tam pačiam prietaisui (OBU) tiekėjui). Galite patikrinti su „ØresundBUSINESS“ sutartimi susietų PAN* būseną tiesiogiai „Oresund“ svetainėje.

* PAN: automobilio kabinoje įrengto prietaiso (OBU) Skandinavijos PAN galite rasti prietaiso deklaracijos formoje.

Skandinavija (Storebaelt tiltas): Jeigu jūsų krovininio automobilio variklis atitinka išmetamųjų teršalų klasę EURO 6 arba jis varomas elektra ar vandeniliu, jūs galite gauti nuolaidą pervažiavimui per Storebaelt tiltą: jos dydis yra 13 % nuo įprastos kainos ir ji suteikiama kiekvienam tilto pervažiavimui. Jums pateikus prašymą, OMV gali įregistruoti jūsų transporto priemonę (-es) kelių mokesčio rinkėjo registre, pateikdama jam jos registravimo liudijimo kopiją (ar kitą dokumentą), kuriame nurodytas transporto priemonės VIN numeris ir „Euro“ išmetamųjų teršalų klasė. Už kiekvienos transporto priemonės registraciją mokesčio rinkėjas ima DKK 200 (su PVM) vienkartinį mokesťį.

Skandinavija (keltai Norvegijoje): Klientams suteikiama 10 % nuolaida keltuose, kuriuose galima sumokėti su „Telepass SAT“ Skandinavijai suaktyvintu prietaisu.

Slovakija: Slovakijos kelių mokesčių administratorius taiko 3–11 proc. nuolaidas, priklausomai nuo transporto priemonės svorio ir per kalendorinius metus nuvažiuotų kilometrų (ribos: 5000, 10 000, 20 000, 30 000, 50 000 km). „Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje emyto.sk.“ „Kad gautumėte nuolaidą, pateikite OMV savo įmonės registracijos numerį.“ „Šios nuolaidos netaikomos autobusams.

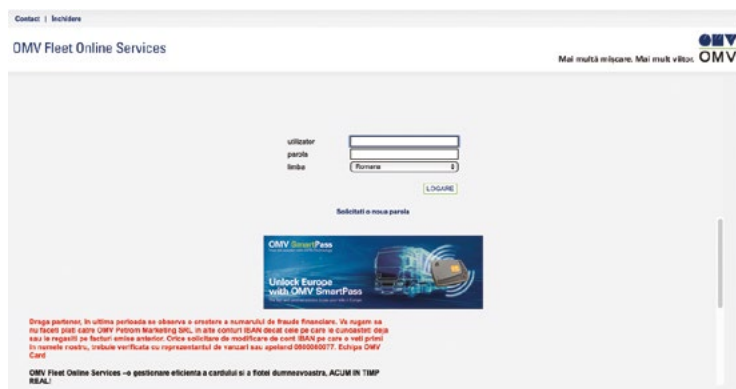
Ispanija: jei tenkinamos tam tikros sąlygos, kelių mokesčio rinkėjai automatiškai taiko Ispanijos kelių mokesčio tinklo nuolaidas (pvz., atsižvelgiant į tai, kiek kartų buvo pravažiuota tam tikru greitkelio).

Šveicarija: naudodami „OMV SmartPass“ prietaisus mokėti kelių mokesťį Šveicarijoje (mokestis), taip pat galite pasinaudoti Šveicarijos kelių mokesčio rinkėjo pateikiamais mažesniais tarifais pienui, medienai, gyvūnams, kombinuotam krovininių ir keleivinių vežimui. Jūs mokėsite įprastą tarifą su prietaisu, o tada galite tiesiogiai kreiptis į EZV, kad susigražintumėte nuolaidą. Išsamesnė informacija pateikta EZV (ezv.admin.ch) svetainėje.

Pastaba: atitinkami kelių mokesčio rinkėjai gali keisti nuolaidų schemas ir sąlygas.

KLIENTŲ PORTALAI

„OMV FLEET” INTERNETINĖS PASLAUGOS



Be įprastų OMV kortelių operacijų, „OMV Fleet Online Services“ (FOS) taip pat siūlo jūsų „OMV SmartPass“ kelių mokesčio mokėjimų kontrolę. Kaip OMV kortelės savininkas turite prieigą prie operacijų, taip pat prie OMV išduotų sąskaitų ar debeto dokumentų.

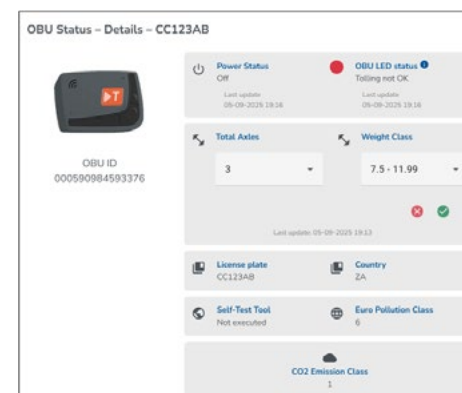
PORTALAS „TRUCK PORTAL”



Naudojant „Telepass Truck Portal“ (truck.telepass.com) galite gauti prieigą prie šių duomenų ir dokumentų:



- ☑ Informacija apie prietaisą ir paieška:
 - OBU būseną
 - Transporto priemonės duomenys
 - Aktyvinti kelių mokesčio rinkimo tinklai
 - Kelionių sąrašas (išankstiniai sandoriai)
 - Pranešimai
- ☑ Peržiūrėkite ir atsisiųskite sąskaitas faktūras / kelių mokesčių išrašus, kuriuos „Telepass“ išrašė klientui kelių mokesčių rinkėju vardu (Belgijos, Bulgarijos, Čekijos, Danijos, Vokietijos, Lenkijos („e-Toll“), Švedijos ir Šveicarijos kelių mokesčiai bei Norvegijos keltai).
- ☑ Transporto priemonių vadybininkai platformoje **HUB4Trucks** gali nuotoliniu būdu stebėti savo OBU būseną. Galimos šios funkcijos:
 - OBU prietaisų ir jų būsenų apžvalga,
 - Išsami informacija apie OBU prietaisų būseną: maitinimas, kelių mokesčiai, ašys ir svoris,
 - Aktyvūs kelių mokesčių domenai,
 - Transporto priemonės deklaracijos atsiuntimas (Austrija, Vengrija, Skandinavija),
 - OBU gedimai,
 - Ašių skaičiaus ir svorio pakeitimų istorija.



Prieiga prie portalo „Truck Portal“ bus suteikta OMV registruojant „OMV SmartPass“ paslaugą. Po registracijos OMV gausite el. laišką su registracijos nuoroda (atkreipkite dėmesį, kad nuorodos galiojimas baigiasi po 48 valandų).

Jei pamiršote slaptažodį, susisiekite su OMV ir gausite el. laišką su nuoroda, kad iš naujo nustatytumėte slaptažodį.













„MYNEGOMETAL” PORTALAS

Portale „MyNegometal“ (my.negometal.com) galite peržiūrėti ir atsisiųsti CONSORZIO išrašytas sąskaitas.

Prieiga prie „MyNegometal“ portalo bus suteikta užsiprenumeravus Italijos kelių mokesčių.

TRUMPA INSTRUKCIJA

„TELEPASS SAT K1“ NAUDOJIMAS

	 DSRC (viena eismo juosta) Kroatija, Prancūzija, Italija, Liefkenshoek tunelis (BE), Lenkija (A4), Portugalija, Ispanija, Oresundo ir Didžiojo Belto tiltai (DK/SE)	 DSRC (laisvasis srautas) Austrija, Norvegija, Slovėnija	 GNSS Belgija, Bulgarija, Ćekija, Danija („KmToll“), Vokietija, Vengrija, Lenkija („e-TOLL“), Slovakija, Šveicarija
	 Sunkvežimis turi sustoti arba sulėtinti greitį artėdamas prie rinkliavos posto	 Sunkvežimis važiuoja įprastai (neviršydamas leistino greičio)	 Sunkvežimis važiuoja įprastai (neviršydamas leistino greičio)
 ✓ Teisingas kelių mokesčio sumokėjimas	 x 1 Žalia lemputė ir garsinis signalas kertant rinkliavos postą	 x 1 Žalia lemputė ir garsinis signalas kertant rinkliavos posto vartus	 Žalia lemputė
 ✗ Gedimas	Lemputė nešviečia arba šviečia raudonai (pastoviai arba mirksi) Nėra garso signalų arba yra keli garso signalai	Lemputė nešviečia arba šviečia raudonai (pastoviai arba mirksi) ARBA Nėra garso signalų arba yra keli garso signalai	Lemputė nešviečia arba šviečia raudonai (pastoviai arba mirksi)



PRIVALOMI OBU NUSTATYMAI



Ašių skaičius:

- Prieš kiekvieną važiavimą naudotojas turi patikrinti ir, jei reikia, atnaujinti visų transporto priemonės ir priekabos ar puspriekabės ašių skaičių, įskaitant dvigubą tandeminę ašį ir pakeliamąsias ašis.
- Kroatijoje (HAC tinkle) ašių pakeitimui įsigalioji reikia iki 48 valandų.






Svoris:

- Vokietija ir Lenkija: prieš kiekvieną tranzitą DE/PL naudotojas turi patikrinti ir, jei reikia, atnaujinti transporto priemonės svorį.

TRUMPA INSTRUKCIJA

VEIKSMŲ SEKA OBU GEDIMO ATVEJU

 DSRC (viena eismo juosta) Kroatija, Prancūzija, Italija, Liefkenshoek tunelis (BE), Lenkija (A4), Portugalija, Ispanija, Oresundo ir Didžiojo Belto tiltai (DK/SE)	 DSRC (laisvasis srautas) Austrija, Norvegija, Slovėnija	 GNSS Belgija, Bulgarija, Ćekija, Danija („KmToll“), Vokietija, Vengrija, Lenkija („e-TOLL“), Slovakija, Šveicarija
<ul style="list-style-type: none"> • Įvažiuodami į rinkliavos posto vartus paprašykite pagalbos arba pasimkite bilietą. • Darbuotojams pateikite brūkšninį kodą, esantį OBU įrenginyje arba mobiliojoje programėlėje. • Oresundo ir Didžiojo Belto tiltai (DK/SE): Pateikite transporto priemonės deklaraciją personalui. 	<ul style="list-style-type: none"> • Austrija: išvažiuokite iš tinklo, eikite į artimiausią GO aptarnavimo punktą ir paprašykite pagalbos. • Norvegija: jokių veiksmų imtis nereikia, valstybinio numerio ženklą užfiksuos rinkliavos sistema. • Slovėnija: išvažiuokite iš tinklo, eikite į artimiausią DARS-GO aptarnavimo punktą ir paprašykite pagalbos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Bulgarija: įsigykite maršruto leidimą naudodami OMV kortelę OMV degalinėse. • Danija: įsigykite maršruto bilietą vejafgifter.dk. • Vokietija: įsigykite bilietas naudodami OMV kortelę „Toll Collect“ interneto svetainėje. • Vengrija: įsigykite maršruto bilietą svetainėje HU-GO.Hu • Belgija: skambinkite „Telepass“ pagalbos linija (+390689416333). Jei reikia užblokuoti OBU Belgijoje, gaukite palydovinio ryšio įrenginį palydovinio ryšio įrenginių aptarnavimo punkte. • Lenkija: naudokite „e-TOLL PL“ mobiliąją programėlę. • Ćekija: skambinkite OMV arba „Telepass“ pagalbos linija. • Slovakija: skambinkite „Telepass“ pagalbos linija (+390689416333). • Šveicarija: užregistruokite kelionę „Via“ portale (via.admin.ch/shop).

AUKSINĖS TAISYKLĖS

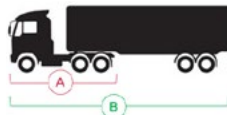
1 TINKAMAI ĮRENKITE OBU PRIETAISĄ

- Patikrinkite naudodami išmanųjį prijungimo prietaisą (IPS 2.0) arba savitikros priemonę.
- Susiję dokumentai: įrengimo vadovas ir nurodymų vaizdo įrašas.*



2 ATNAUJINKITE AŠIŲ SKAIČIAUS NUSTATYMĄ

- Patikrinkite prieš kiekvieną tranzitą.
- Atsižvelkite į visas ašis: vilkiko ir priekabos arba puspriekabės ašis, įskaitant dvigubas tandemines ašis ir keliamąsias ašis.
- Kroatijoje (HAC tinklas) ašių skaičiaus pakeitimo įsigaliojimas užtrunka iki 48 val.
- Susijęs dokumentas: naudotojo vadovas.*



- A: Užsakant: vilkiko ašys
- B: Naudojant OBU: vilkikas su priekaba

3 VAIRUOTOJAS TURI STEBĖTI OBU

- Vadovaukitės šviesos diodų ir garsiniais signalais.
- Susijęs dokumentas: naudotojo vadovas.*



4 TRANSPORTO PRIEMONIŲ VADYBININKAS TURI STEBĖTI OBU

- „Telepass“ sunkvežimių portalo platformoje „HUB4Trucks“.
- OBU būseną, ašių skaičiaus / svorio nustatymų istoriją, gedimai.
- Susijęs dokumentas: „Telepass“ sunkvežimių portalo trumpasis vadovas.*



5 OBU GEDIMO ATVEJU LAIKYKITĖS AVARINĖS PROCEDŪROS

- Laikykitės avarinės procedūros, galiojančios atitinkamoje kelių mokesčių rinkliavos šalyje.
- Praneškite OMV apie OBU gedimą.
- Susiję dokumentai: naudotojo vadovas, šis vadovas, „OMV SmartPass“ sąlygų ir nuostatų priedai.*



KONTAKTINĖ INFORMACIJA

Jei turite kokių nors klausimų apie paslaugą, „OMV Card“ komanda mielai padės jums. Kreiptis šiais kontaktais:

OMV klientų aptarnavimas

+4314 044 026 026

card.customersupport@omv.com

www.omv.com/cards

www.omv.com/omv-smartpass

„OMV SmartPass“ dokumentai: <https://www.omv.com/en/omv-smartpass-documents>

Jei jums reikia skubios pagalbos dėl kabinoje sumontuoto prietaiso, galite susisiekti su „Telepass“ karštąja linija:

„Telepass“ karštoji linija

+390 689 416 333

(pasiekama visą parą anglų, vokiečių ir italų kalbomis, o nuo 6:00 iki 22:00 val. kiekvieną dieną prancūzų, lenkų ir ispanų kalbomis)

TEISINIS ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

OMV dėjo visas pastangas, kad šiame „OMV SmartPass“ vadove pateikta informacija būtų teisinga ir išsami paskelbimo metu. Tačiau gali būti nenumatyta ar atsitiktinių klaidų, dėl kurių atsiprašome. OMV nesuteikia jokios garantijos ir negarantuoja dėl šiame vadove pateiktos informacijos. OMV taip pat pasilieka teisę keisti ar papildyti šį dokumentą be išankstinio įspėjimo. OMV neprisiima jokios atsakomybės už klaidas ar praleidimus šiame vadove. Todėl už visus sprendimus, priimtus remiantis šiame vadove pateikta informacija arba bet kokių informacijos naudojimu, atsako tik atitinkamas klientas ir (arba) naudotojas. OMV neprisiima jokios atsakomybės, nesvarbu, ar tai būtų sutartis, deliktas ar kita, už bet kokius tiesioginius, netiesioginius ar kitus nuostolius, išlaidas ar kaštus, kuriuos tiesiogiai ar netiesiogiai patyrė ar patyrė bet kuris šio vadovo naudotojas dėl to, kad tokie naudotojai pasikliauja šiame vadove pateikta informacija arba ja naudojasi. Naujausia ir galiojanti informacija bei instrukcijos pateikiamos galiojančioje „OMV SmartPass“ sąlygų versijoje ir (arba) dokumentuose, pateiktuose kartu su „OMV SmartPass“ prietaisu (pvz., naudojimo instrukcija, stacionarus montavimo instrukcijos, privalomos kelionių Belgijoje instrukcijos). Šiame dokumente OMV gali reikšti „OMV Downstream GmbH“ (Trabrennstrasse 6-8, 1020 Viena, Austrija), arba „OMV - International Services GmbH“ (Trabrennstrasse 6-8, 1020 Viena, Austrija), arba abi įmones.

„OMV SmartPass“ vadovas atnaujintas 2026 m. sausio mėn.



„OMV **SmartPass**“
VADOVAS